La sicurezza nei cantieri con "Sicuro non cado"

È partita su tutto il territorio toscano la campagna di comunicazione e informazione sulla sicurezza sul lavoro e in particolare sulla importante tematica delle cadute dall'alto. Le lavorazioni in quota, infatti, rappresentano nella la principale causa di infortunio nel settore delle costruzioni, pari a quasi il 60% di tutti gli infortuni mortali.

La campagna, realizzata dall'assessorato per il diritto alla salute in collaborazione con Italcementi e Ance Toscana, è costruita intorno allo slogan “Sicuro non cado” e si avvale di una serie di diversi strumenti, particolarmente studiati per essere utilizzati sui cantieri.

È stato predisposto, e verrà largamente distribuito, un vademecum in otto punti in cui al datore di lavoro e al lavoratore vengono indicati i principali accorgimenti che possono prevenire le cadute. Scritte in maniera semplice e comprensibile le indicazioni si riferiscono ai problemi riscontrati di frequente nel lavoro in quota. Spesso sono determinanti negli incidenti un eccesso di fretta, una sottovalutazione del pericolo, una scarsa percezione del rischio o addirittura una non conoscenza degli accorgimenti che devono essere utilizzati per lavorare in sicurezza o il mancato rispetto delle norme in materia.

Il vademecum sarà diffuso in italiano e in quattro lingue straniere (albanese, rumeno, francese e arabo) nella traduzione a cura dell'Albero della salute.

Lo stesso messaggio, “Sicuro non cado”, sarà stampato su migliaia di magliette e su 150 mila sacchi contenenti il cemento che viene utilizzato nei cantieri. Inoltre sempre nei cantieri verranno usati a copertura delle impalcature teloni che portano stampato in gigantografia l'immagine e lo slogan “Sicuro non cado”. Immancabili la brochure, locandine, inserzioni sui quotidiani, messaggi sui bus e spot radiofonici.

La versione italiana per i datori di lavoro

Quando un lavoratore deve fare un lavoro in altezza, controlla che possa legarsi a parti strutturali stabili come travi portanti e ancoraggi.
Non bisogna usare comignoli, pali di antenna, anche se ti sembrano solidi, parti di grondaia e tubi di sfiato.

Quando lavori in altezza, legati a parti strutturali stabili come travi portanti e ancoraggi predisposti (se presenti).
Non utilizzare comignoli, pali di antenna, anche se ti sembrano solidi, parti di grondaia e tubi di sfiato.

Ricorda che le coperture in cemento - amianto possono sfondarsi.
Per fare lavorazioni su queste coperture devi prevedere camminamenti, cioè percorsi, sicuri come passerelle soprastanti, impalcati sottostanti o ponti mobili (cestello).

Fornisci ai lavoratori i sistemi anticaduta - completi di imbracatura - e insegna loro a usarli correttamente, anche con formazioni specifiche.

Organizza correttamente il lavoro e scegli le soluzioni che danno maggiore sicurezza ai lavoratori. Prepara un servizio di salvataggio e primo soccorso in caso di caduta.

Pioggia, ghiaccio, neve e vento aumentano i rischi e rendono non efficaci le misure di sicurezza. Con queste condizioni climatiche non far lavorare in altezza oppure prevedi misure di sicurezza aggiuntive.

Non sempre la soluzione più veloce è anche la più sicura. Fai sempre attenzione quando lavori, soprattutto in altezza.

Non inventare sistemi di sicurezza. Usa sempre le soluzioni già provate e che la tecnologia offre.

La versione italiana per i lavoratori

Verifica sempre i percorsi di lavoro e la solidità delle coperture, con particolare attenzione ai lucernari.

Stai attento a dove metti i piedi: la copertura è in grado di sopportare il tuo peso? Ci sono lucernari lungo il percorso?
Stai attento alle coperture in cemento - amianto, perché possono sfondarsi.
Per lavorare su queste coperture utilizza camminamenti, cioè percorsi, sicuri come passerelle soprastanti, impalcati sottostanti o ponti mobili (cestello).

Utilizza solo sistemi anticaduta - completi di imbracatura - e ricorda che sono efficaci solo se li usi correttamente.

Organizza correttamente il tuo lavoro, valuta la soluzione che ti dà maggiore sicurezza e fai in modo di non rimanere isolato ma di poter comunicare con qualcuno se ti trovi in difficoltà.

Pioggia, ghiaccio, neve e vento aumentano i rischi e rendono non efficaci le misure di sicurezza. Con queste condizioni climatiche non lavorare in altezza, oppure richiedi misure di sicurezza aggiuntive.

Non mettere fretta al lavoratore e fai in modo che possa sempre dedicare la massima attenzione alla sua sicurezza.

Non inventare sistemi di sicurezza. Usa sempre le soluzioni già provate e che la tecnologia offre.

Employeurs

Lorsqu'un ouvrier doit exécuter un travail en hauteur, contrôle qu'il puisse s'encorder à des parties structurelles solides comme des poutrelles et des attaches.
Il ne faut pas utiliser les tubes de cheminées, les antennes, même si elles te semblent robustes, des portions de gouttières ou des buses.

Vérifie toujours le parcours de travail et la solidité des couvertures, notamment les lucarnes.

Rappelle-toi que les toitures en ciment-amiante peuvent céder.
Pour travailler sur ce type de couverture, il faut prévoir des accès sûrs comme par exemple des passerelles surélevées, des planchers sous-jacents ou des ponts élévateurs (échafaudages roulants).

Fournis aux ouvriers des systèmes anti-chute – c'est-à-dire – des harnais de sécurité – et apprends-leur à les utiliser correctement, le cas échéant par une formation spécifique

Organise correctement le travail et choisis des solutions qui offrent aux ouvriers une sécurité majeure. Prédispose un service de sécurité et de premiers secours en cas de chute.

La pluie, le verglas, la neige et le vent augmentent les

Travailleurs

Quand tu travailles en hauteur, attache-toi à des parties structurelles solides comme des poutrelles et des attaches prédisposées le cas échéant.
N'utilise pas les tubes de cheminées, les antennes même si elles te semblent robustes, les gouttières et les buses.

Fais attention où tu mets les pieds : la couverture est-elle en mesure de supporter ton poids? Y a-t-il des lucarnes sur le parcours ?

Fais attention aux toitures en ciment-amiante car elles peuvent céder.
Pour travailler sur ce type de couverture, utilise des accès sûrs comme par exemple des passerelles surélevées, des planchers sous-jacents ou des ponts élévateurs (échafaudages roulants).

Utilise uniquement des systèmes anti-chute – c'est-à-dire des harnais de sécurité – et rappelle-toi qu'ils ne sont efficaces que si tu les utilises correctement.

Organise correctement ton travail, adopte la solution qui te donne une sécurité majeure et fais en sorte de ne pas rester isolé et de pouvoir communiquer avec quelqu'un en cas de difficultés.

La pluie, le verglas, la neige et le vent augmentent

risques et rendent inefficaces les mesures de sécurité. Dans de telles conditions climatiques, évite de faire travailler en hauteur ou prévois des mesures de sécurité supplémentaires.

N’exige pas de ton employé de travailler vite et fais en sorte qu’il puisse dédier toute son attention à sa propre sécurité.

N’invente pas de systèmes de sécurité. Utilise toujours les solutions déjà confirmées, offertes par la technologie.

les risques et rendent inefficaces les mesures de sécurité. Dans de telles conditions climatiques, évite de travailler en hauteur ou demande des mesures de sécurité supplémentaires.

La solution la plus rapide n’est pas toujours la plus sûre. Fais toujours très attention surtout quand tu travailles en hauteur.

N’invente pas de systèmes de sécurité. Utilise toujours les solutions déjà confirmées, offertes par la technologie.

Rif. 137537

Punëdhënësi

Kur një puntor duhet të punojë në lartësi, kontrollo nëse mund të mbahet në pjesë të qëndrueshme të strukturës si trarë mbajtës ose lidhës. Nuk duhet të përdorë oxhakë, shtylla antene edhe pse mund të duken të fortë, pjesë të ulluqeve ose tubat e shfryrjes së tymit.

Kontrollo gjithmonë pjesët ku do punohet dhe qëndrueshmërinë e mbulesave, me vëmendje të veçantë ndaj dritave.

Ki kujdes që shtrimet me çimento amianti mund të çahen. Për të bërë punime mbi këto shtrime duhet të parashikosh kalime të sigurta si ura të mbitejshme, skela të nëntejshme dhe ura të lëvizshme.

Furnizo puntorët me sisteme kundër rënies, me vënien e rripit dhe mësoji ata t’i përdorin në mënyrë korrekte, edhe duke u bërë kurse specifike.

Organizo në mënyrë korrekte punën dhe zgjidh rrugët që japin maksimumin e sigurisë për puntorët.Përgatit një shërbim shpëtimi dhe dhënien e ndihmës së parë në rast rënie.

Shiu. akulli, bora dhe era shtojnë rreziqet dhe nuk i

Puntori

Kur punon në lartësi, lidhu pas pjesëve të qëndrueshme të strukturës, si trarët mbajtës dhe lidhës(nëse janë). Mos përdor oxhakët, shtyllat e antenës edhe pse mund të ngjajnë të qëndrueshëm, ose pjesë të ulluqeve e të tubave.

Ki kujdes ku vendos këmbët, mbulesa është në gjëndje të përballojë peshën tënde? A ka drita përgjatë vendit të punës?

Ki mendjen ndaj shtrimeve me çimento amianti, mund të çahen. Për të punuar mbi këto shtrime, përdor kalime të sigurta si ura të mbitejshme, skela të nëntejshme dhe ura të lëvizshme.

Përdor vetëm sisteme të kundër rënies, vendos rripat e lidhjes dhe mos harro që janë të vlefshëm vetëm nëse i përdor në mënyrë korrekte.

Organizo në mënyrë korrekte punën dhe zgjidh rrugën që të jep sigurinë më të madhe, vepro në mënyrë që të mos mbetesh i izoluar por të komunikosh me dikë nëse gjendesh në vështirësi

Shiu. akulli, bora dhe era shtojnë rreziqet dhe nuk i

bëjnë të efektshme masat e sigurisë. Në këto kushte klimatike mos bëj punime në lartësi ose parashiko masa sigurie shtesë.

Mos i ngut puntorët dhe gjej mënyrën që ata t'i kushtojnë kujdesin më të madh sigurisë së tyre.

Mos krijo sisteme sigurie.Përdor gjithmonë sistemet që janë të provuara dhe që teknologjia ofron.

bëjnë të efektshme masat e sigurisë. Në këto kushte klimatike mos puno në lartësi ose kërko masa sigurie shtesë.

Jo gjithmonë zgjidhja më e shpejtë është edhe më e sigurta. Bëj gjithmonë kujdes kur punon, sidomos në lartësi.

Mos krijo sisteme sigurie.Përdor gjithmonë sistemet që janë të provuara dhe që teknologjia ofron

Rif. 137535

Patronul

Când un angajat trebuie să lucreze la înălțime, controlează dacă se poate lega de părți structurale stabile ca de exemplu de grinzi de susținere şi locuri de ancoraj.
Nu trebuiesc folosite coşurile de sobă, **stâlpi** de antenă, chiar dacă ți se par solide, părți de streaşină şi tuburi de **aerisire**.

Verificați întotdeauna **parcursurile** pentru muncă precum şi soliditatea acoperişurilor, cu o atenție deosebită la lucarne.

Amintiți-vă că acoperişurile de ciment – azbest pot să se prăbuşească.
Pentru a lucra pe aceste acoperişuri trebuiesc să fie prevăzute căi, adică parcursuri, sigure cum ar fi **pasarelele** de **înălțime**, schelele sau punțile mobile.

Dați angajaților sistemele împotriva căderilor – în care sunt incluse şi curelele de legat – şi arătați-le cum se folosesc în mod corect, organizând şi cursuri de formare specifice.

Organizați în mod corect munca şi alegeți soluțiile ce garantează o mai mare siguranță angajaților.
Pregătiți un serviciu de salvare şi de prim ajutor în cazuri de căderi.

Angajații

Când lucrați la înălțime, legați-vă de părți structurale stabile ca de exemplu de grinzi de susținere şi locuri de ancoraj predispuse (dacă sunt prezente). Nu utilizați coşurile de sobă, **stâlpi** de antenă, chiar dacă ți se par solide, părți de streaşină şi tuburi de **aerisire**.

Fiți atent unde puneți piciorul: poate acoperişul să suporte greutatea ta? Sunt lucarne de-a lungul parcursului?

Fiți atent la acoperişurile de ciment – azbest pot să se prăbuşească.
Pentru a lucra pe aceste acoperişuri utilizează căile stabilite, adică parcursuri sigure cum ar fi **pasarelele** de **înălțime**, schelele sau punțile mobile.

Utilizează doar sistemele împotriva căderilor – în care sunt incluse şi curelele de legat – şi aminteşte-ți că sunt eficace doar dacă le utilizezi în mod corect.

Organizează în mod corect munca ta, evaluează soluția care-ți dă cea mai mare siguranță şi fă în aşa fel încât să nu rămâi izolat dar să poți comunica cu cineva dacă te găseşti în dificultate.

Ploaia, gheața, zăpada şi vântul cresc riscurile şi în aceste cazuri măsurile de siguranță devin ineficiente. În aceste condiții climatice interziceți angajaților să muncească la înălțime sau prevedeți măsuri de siguranță suplimentare.

Nu cereți angajatului să muncească repede şi faceți în aşa fel încât întotdeauna să poată dedica siguranței sale o atenție maximă.

Nu inventați sisteme de siguranță. Utilizați întotdeauna soluțiile deja testate şi cele pe care le oferă **tehnologia**.

Ploaia, gheața, zăpada şi vântul cresc riscurile şi în aceste cazuri măsurile de siguranță devin ineficiente. În aceste condiții climatice nu munciți la înălțime sau cereți măsuri de siguranță suplimentare.

Nu întotdeauna soluția cea mai rapidă este şi cea mai sigură. Fiți atent întotdeauna când lucrați, mai ales când sunteți la înălțime.

Nu inventați sisteme de siguranță. Utilizați întotdeauna soluțiile deja testate şi cele pe care le oferă **tehnologia**.

Rif. 137536

ام يجب عمله لتفادي السقوط من الأعلى

أبواب العمل	العامل
عندما يرى العامل القائم بعمل بكان مرتفع، إلى أجزاء بسبب طبيعة الكتابات المثبتة (travi) الحاملة والمرتكزات (ancoraggi). عندما يستعمل العامل حتى أو أعمدة الهوائيات، ولو كان يبدو أنها ثابتة، من أجزاء القائمة أو أنابيب التهوية أو مطر أعمدة في تصريف.	عندما تشتغل بأماكن مرتفعة، إلى أجزاء بنيوية ثابتة مثل الدعامات (travi) والمرتكزات (ancoraggi). لا تستعمل الهوائيات أو أعمدة ولو دُخَّنَات، حتى من أجزاء القائمة، أو أنها ثابتة، يبدو أنها كان أنابيب التهوية أو مطر أو أعمدة في تصريف.
الأغطية المتانة العمل كساء بقار (السطوح) مخارج الأنواذ السقفيات.	الغطاء الكان بإمكانه: هل تضع قدميك أن يتحمّل وزنك؟ هل توجد نوافذ السقفيات (السطح) على طول المسلك؟
أسبستوس – تنمن الإسمنت من الأغطية أن ركذت يمكنها أن تتحطم. (amianto) للقيام بأعمال على هذه الأغطية (السطوح) يجب تحديد مسالك، يعني ممرات، آمنة مثل جسور صغيرة ومرفوعة (تحتية أو جسور متحركة impalcati أو تسقيلات)cestello.(	أسبستوس – تنمن الإسمنت من الأغطية الجديد أنتبه. تحطم أسبستوس (amianto) قد تنتج أنواع دقيق، يعني استعمال مسالك هذه الأغطية لعمل وقوف جسور صغيرة ومرفوعة أو تسقيلات مثل آمنة، ممرات، تحتية أو جسور متحركة (impalcati) (cestello.
نظم العمل بطريقة صحيحة واختر الحلول التي تعطي سلامة أكثر للعمال. حضِّر خدمة للإنقاذ وللإسعافات الأولية في حالة السقوط.	كذلك في أمب – زوّد العمال بأجهزة للوقاية من السقوط صحيحة وطريقة – مزحلة أو مملوء الأخرى، إذا كان هناك خاضع إلى مستعمل، أمان تكنولوجيات خاصة أيضا.
نظم عملك بطريقة صحيحة، قيِّم الحل الذي يعطيك سلامة أكثر للعمال. حضِّر خدمة للإنقاذ وللإسعافات الأولية في حالة السقوط.	أمب - طوق من السقوط الواقية أجهزة مستعمل طقف إذا كان هناك أنواع – مزحلة أو تذكر في ذلك الأخرى صحيحة طريقة مستعملة.

المطر والجليد والثلج والرياح ترفع من نسبة الخطورة وتجعل إجراءات السلامة غير فعالة. في هذه الظروف المناخية لا تجعل العمال يشتغلون في أماكن مرتفعة أو اتخذ إجراءات أمنية إضافية.	المطر والجليد والثلج والرياح ترفع من نسبة الخطورة وتجعل إجراءات السلامة غير فعالة. في هذه الظروف المناخية لا تشتغل في أماكن مرتفعة أو اطلب إجراءات أمنية إضافية.
لا تستعجل العامل ومنحه الفرصة حتى يكرِّس انتباها أقصى لسلامته.	الحل السريع ليس دائما هو الحل الأكثر أمنا. انتبه دائما عندما تكون تشتغل وخصوصا إذا كان المكان مرتفعا.
لا تخترع أجهزة أمنية. استعمل دائما الحلول التي سبق تجريبها وتمنحها التكنولوجيا.	لا تخترع أجهزة أمنية. استعمل دائما الحلول التي سبق تجريبها وتمنحها التكنولوجيا.

نكامأب ةمالسلاو ةفاظنلا، ةياقولل نيعبات لا نيلماعلاب لصتا تامولعملا نم ديزمل
انالكسوطب ةيلحملا ةيحصلا ةسسؤملل عبات لا – ةياقولا مسق – لغشلا

Rif. 137538

Tratto da “Punto sicuro”